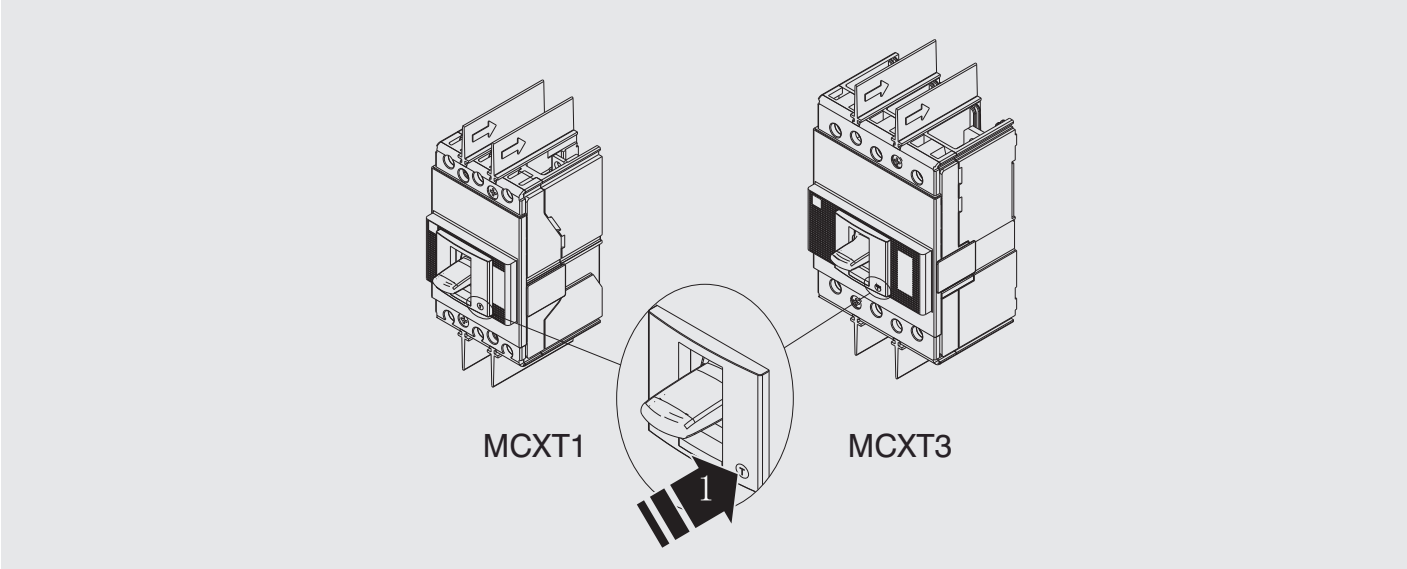


AEG MCXT

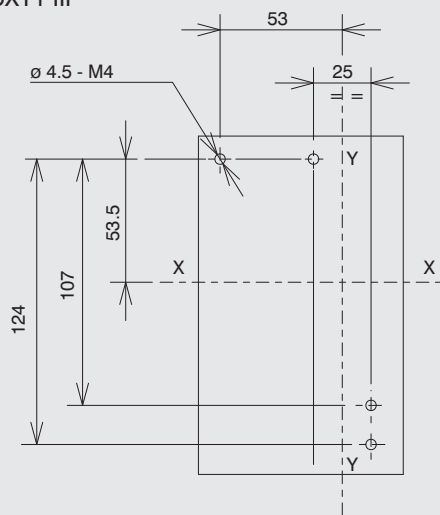
Sganciatore differenziale RC Inst - RC Sel
RC Inst - RC Sel Residual-current release
Fehlerstromausloser RC Inst - RC Sel
Déclencheur différentiel RC Inst - RC Sel
Relè differential RC Inst - RC Sel
剩余电流脱扣器 - RC Sel

MCXT1-MCXT3

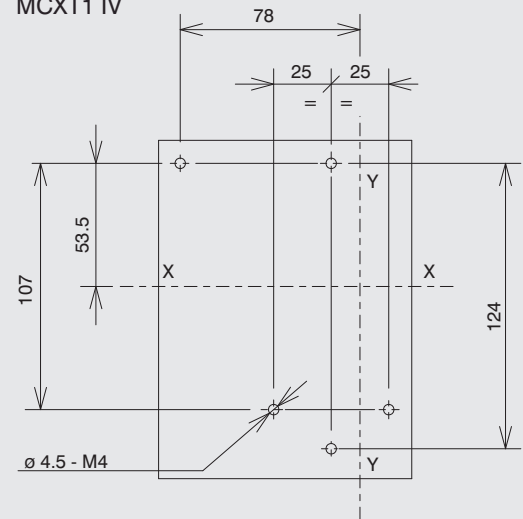


MCXT1 III	3	6	3	-	1	1	2	2	1	-	-	-
MCXT1 IV	4	8	4	-	1	1	2	2	-	1	-	-
MCXT3 III	-	-	-	3	1	1	2	2	-	-	1	-
MCXT3 IV	-	-	-	4	1	1	2	2	-	-	-	1

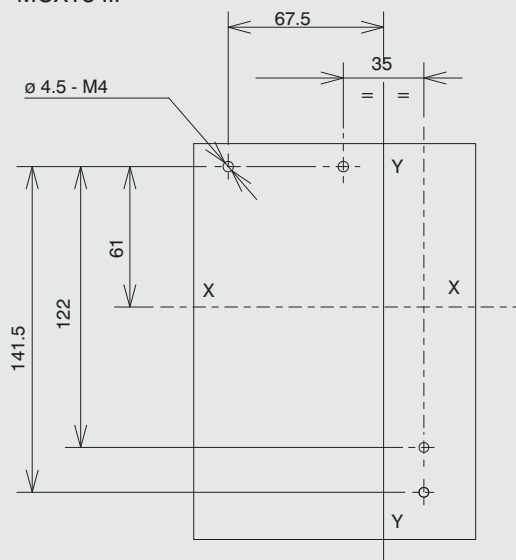
MCXT1 III



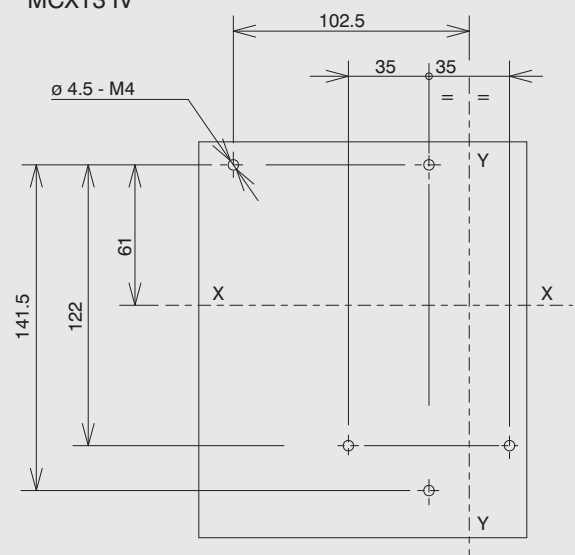
MCXT1 IV

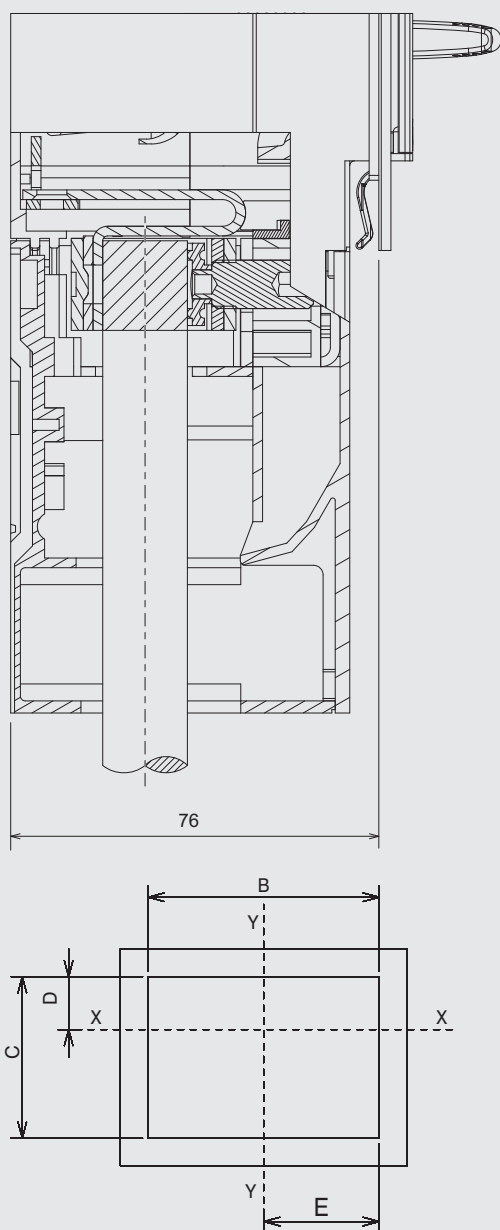


MCXT3 III



MCXT3 IV



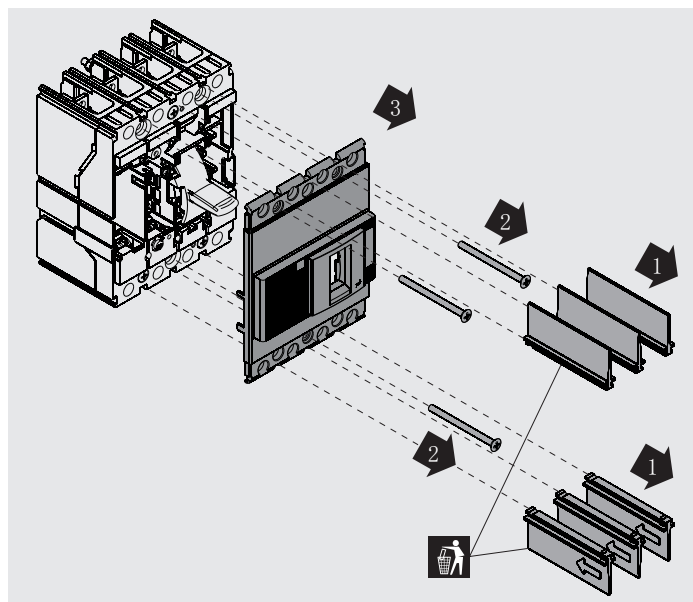
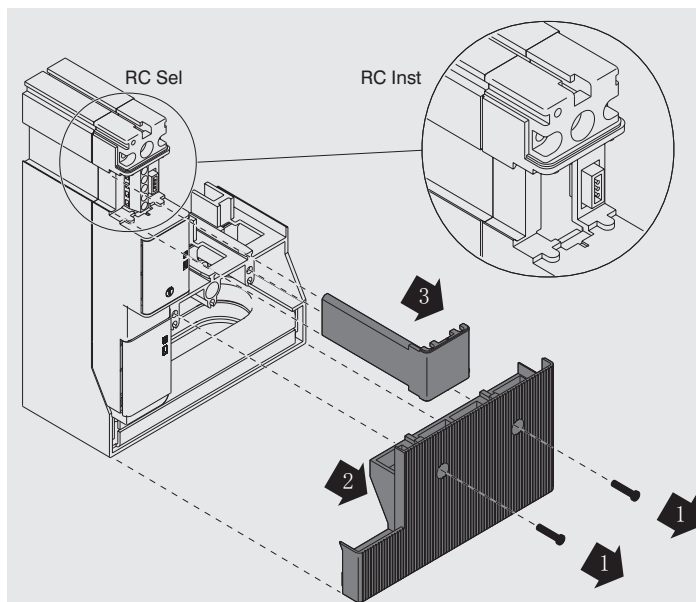


MCXT1 III	A	B	C	D	E
CON MOSTRINA WITH FLANGE	74	113,5	55	21	40,5
SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE	71	105,5	47	17	36,5

MCXT1 IV	A	B	C	D	E
CON MOSTRINA WITH FLANGE	74	138,5	55	21	40,5
SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE	71	130,5	47	17	36,5

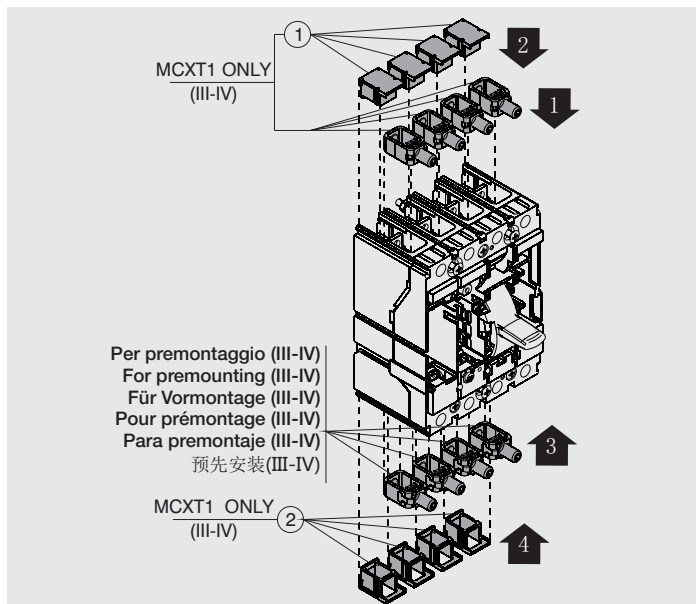
MCXT3 III	A	B	C	D	E
CON MOSTRINA WITH FLANGE	74	142,5	55	17,5	55
SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE	71	134,5	47	13,5	51

MCXT3 IV	A	B	C	D	E
CON MOSTRINA WITH FLANGE	74	177,5	55	17,5	55
SENZA MOSTRINA WITHOUT FLANGE	71	169,5	47	13,5	51

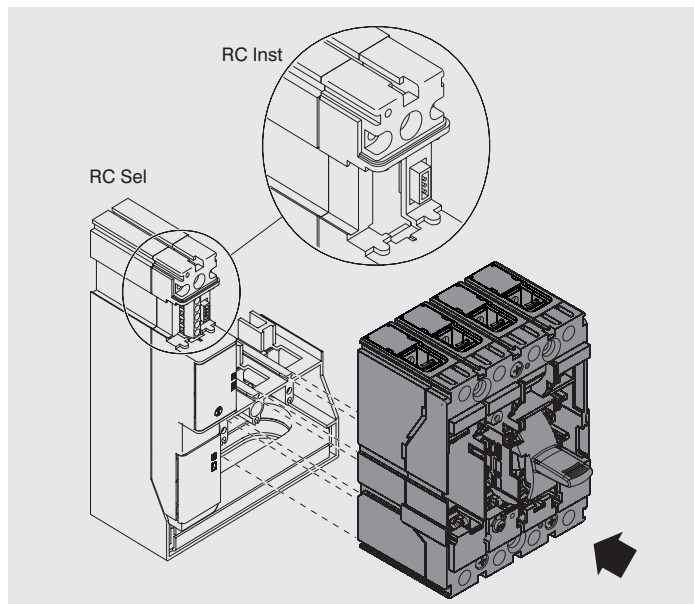


5

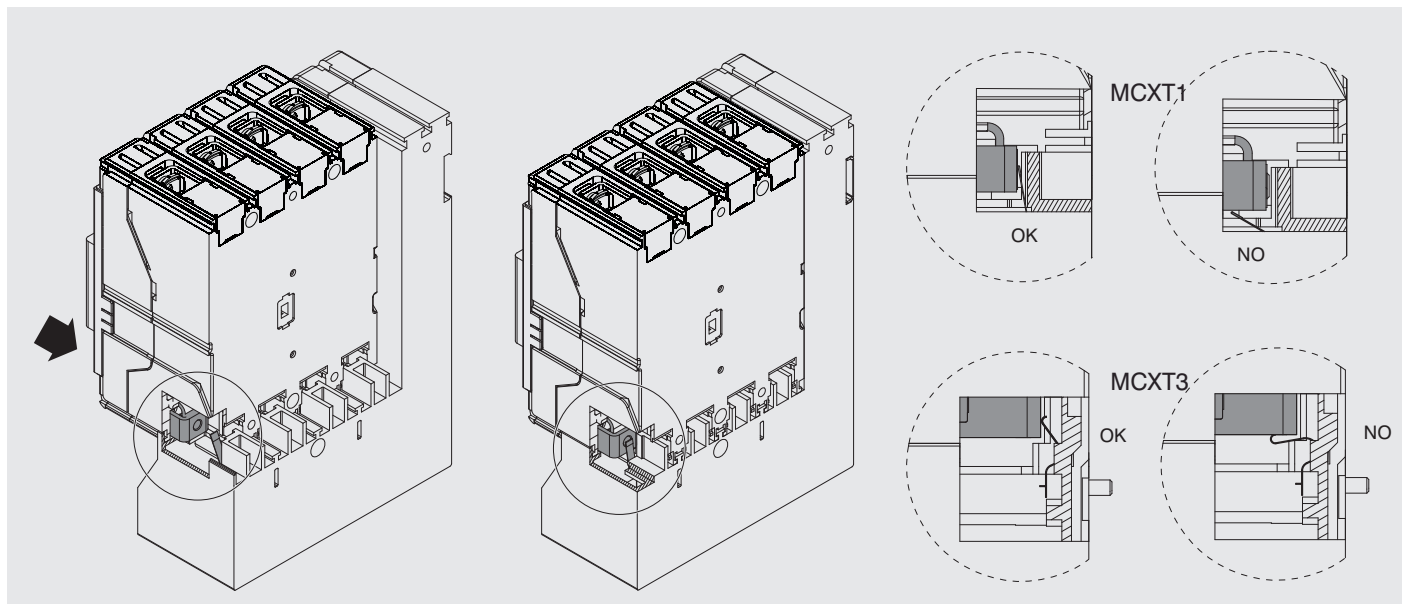
MCXT1-MCXT3



6

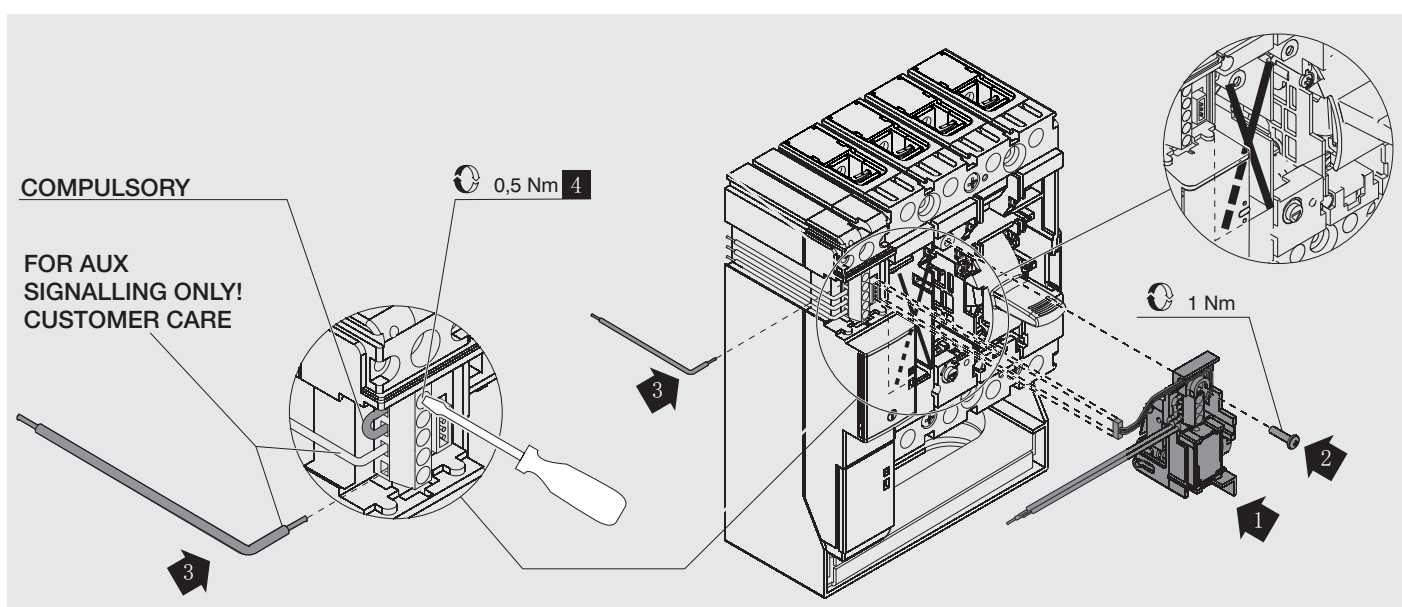


7

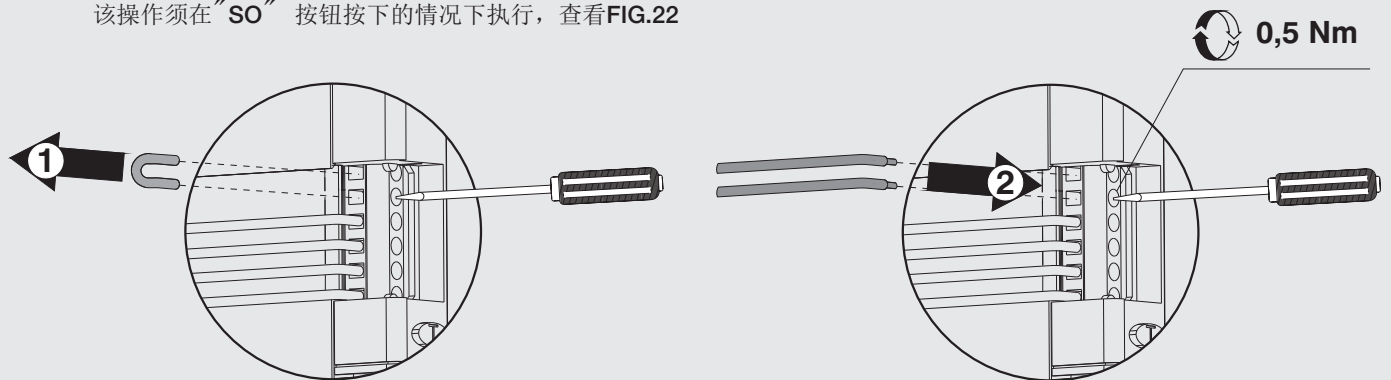


8

RC Sel

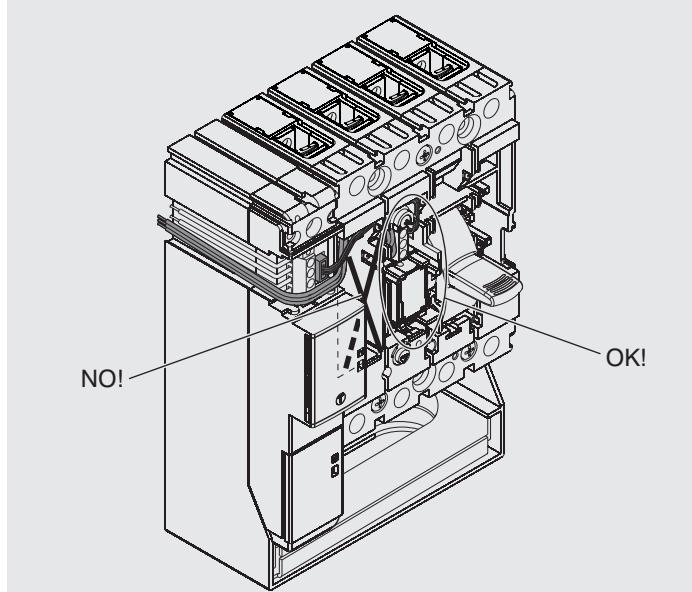


OPERAZIONE DA EFFETTUARE IN CASO DI UTILIZZO PULSANTE "SO". VEDI FIG.22
 OPERATION TO BE PERFORMED IF THE "SO" BUTTON IS USED. SEE FIG.22
 VORGANG, DER BEI BENUTZUNG DER TASTE "SO" AUSZUFÜHREN IST. SIEHE ABB.22
 OPÉRATION A EFFECTUER EN CAS D'UTILISATION DU BOUTON-POUSOIR "SO". VOIR FIG.22
 OPERACIÓN A EFECTUAR EN CASO DE UTILIZACIÓN PULSADOR "SO". VÉASE FIG.22
 该操作须在“SO”按钮按下的情况下执行，查看FIG.22



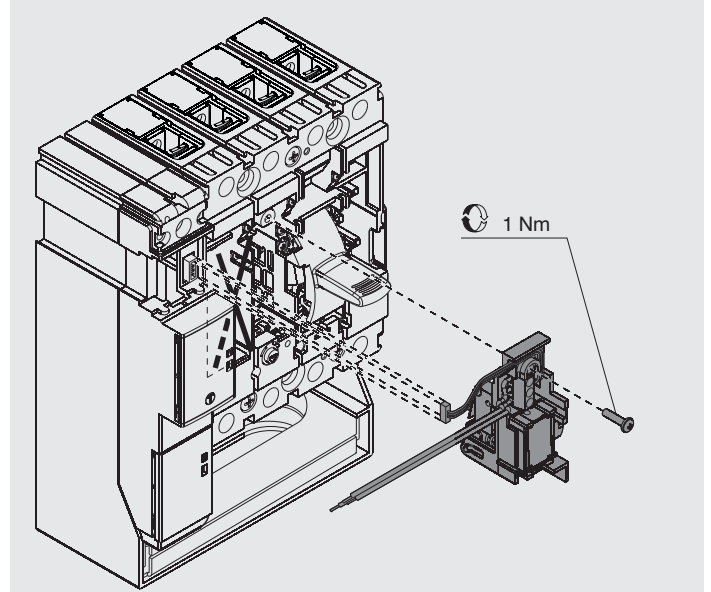
10

RC Sel



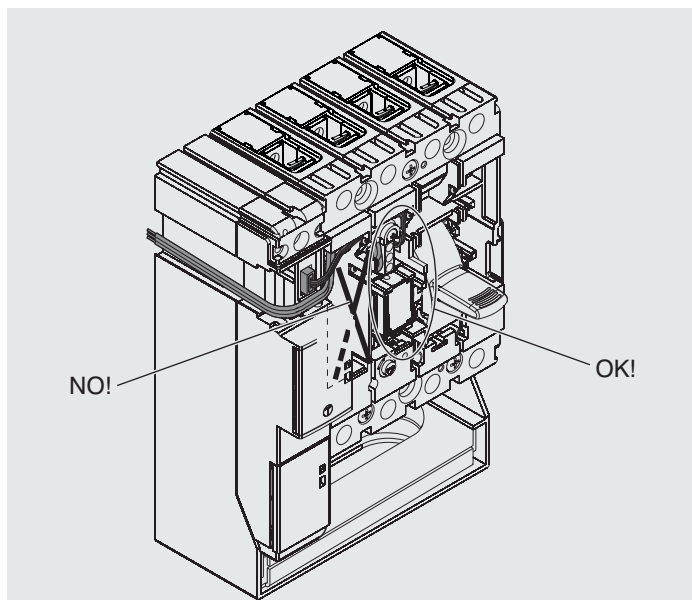
11

RC Inst

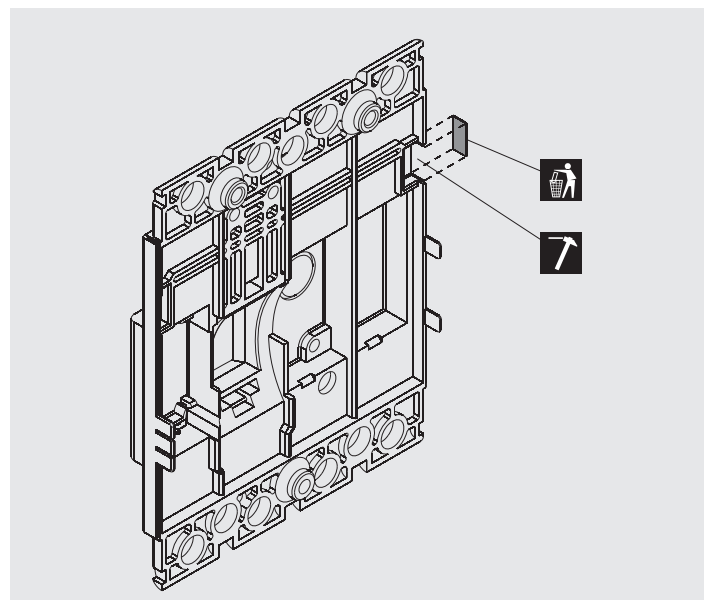


12

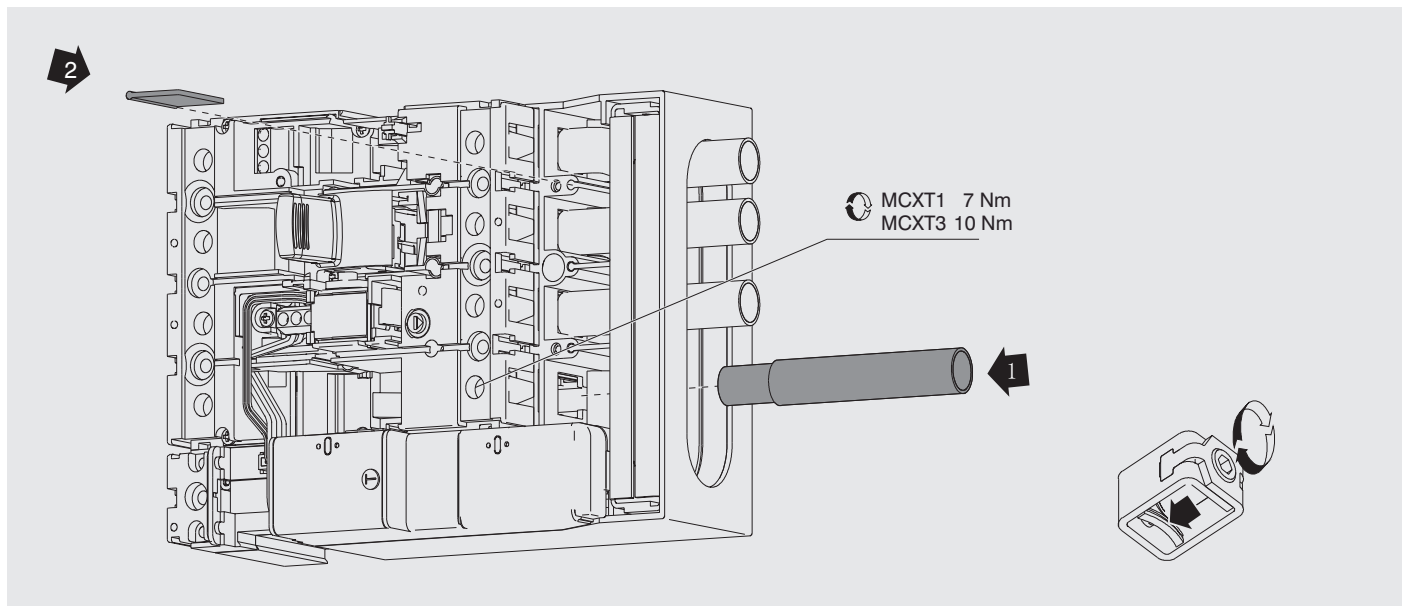
RC Inst



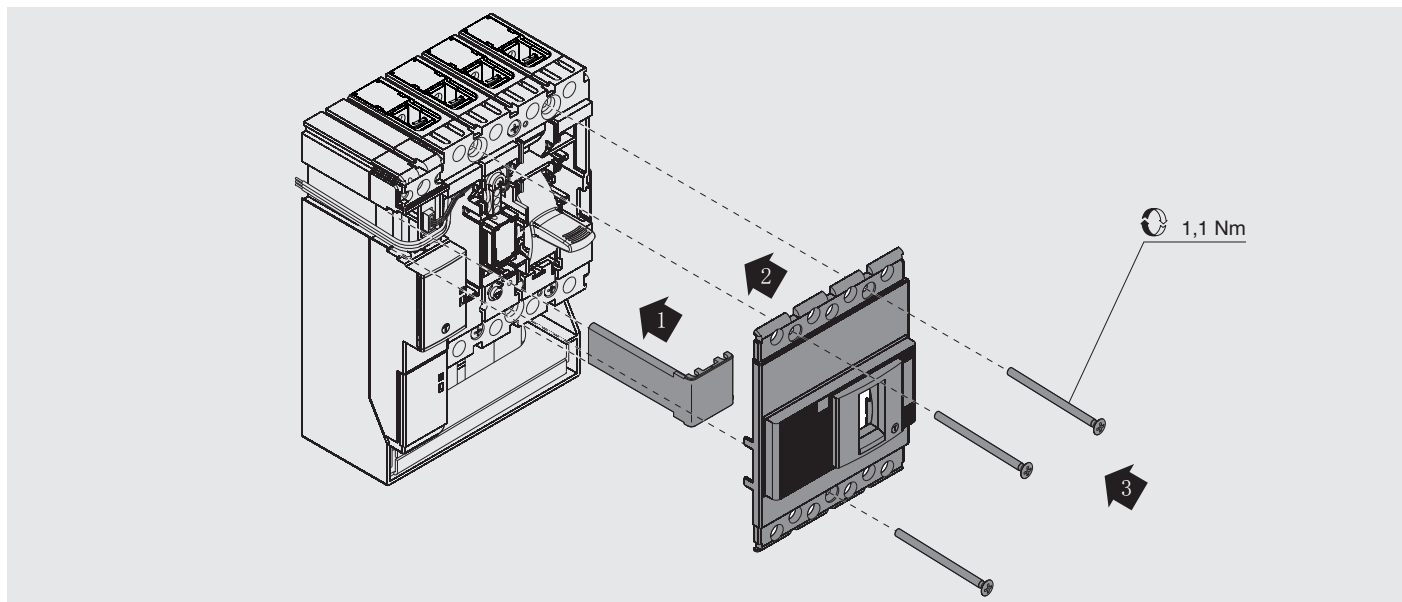
13



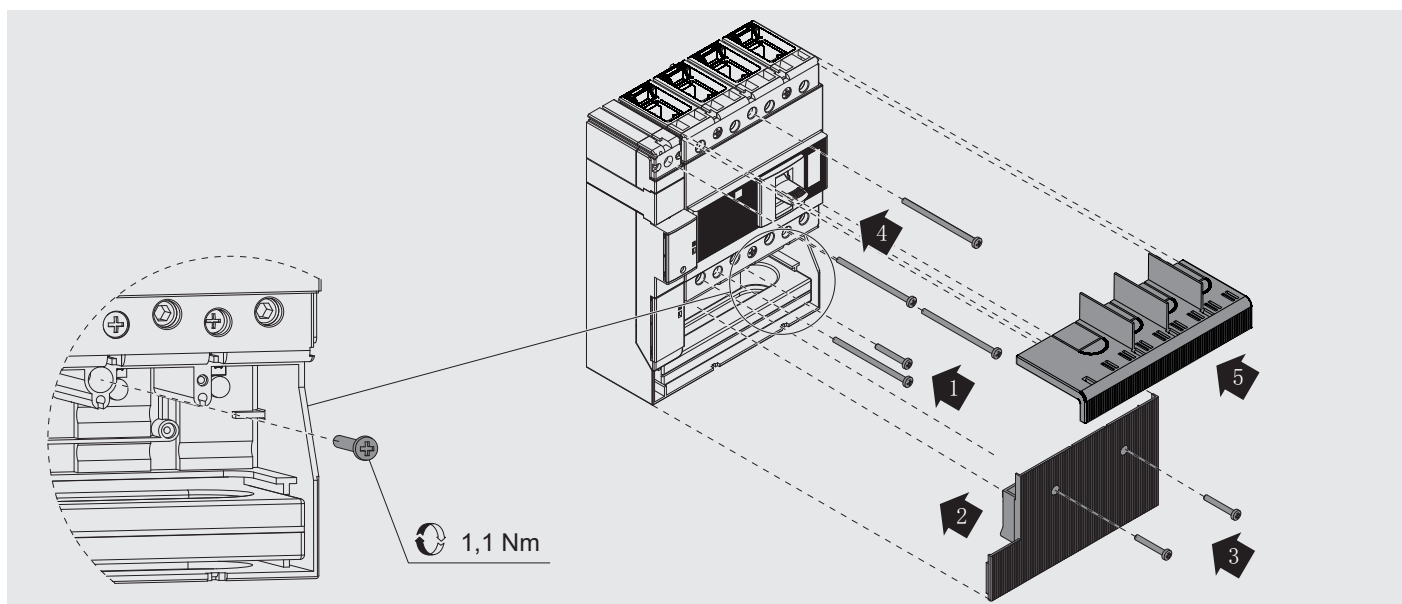
14

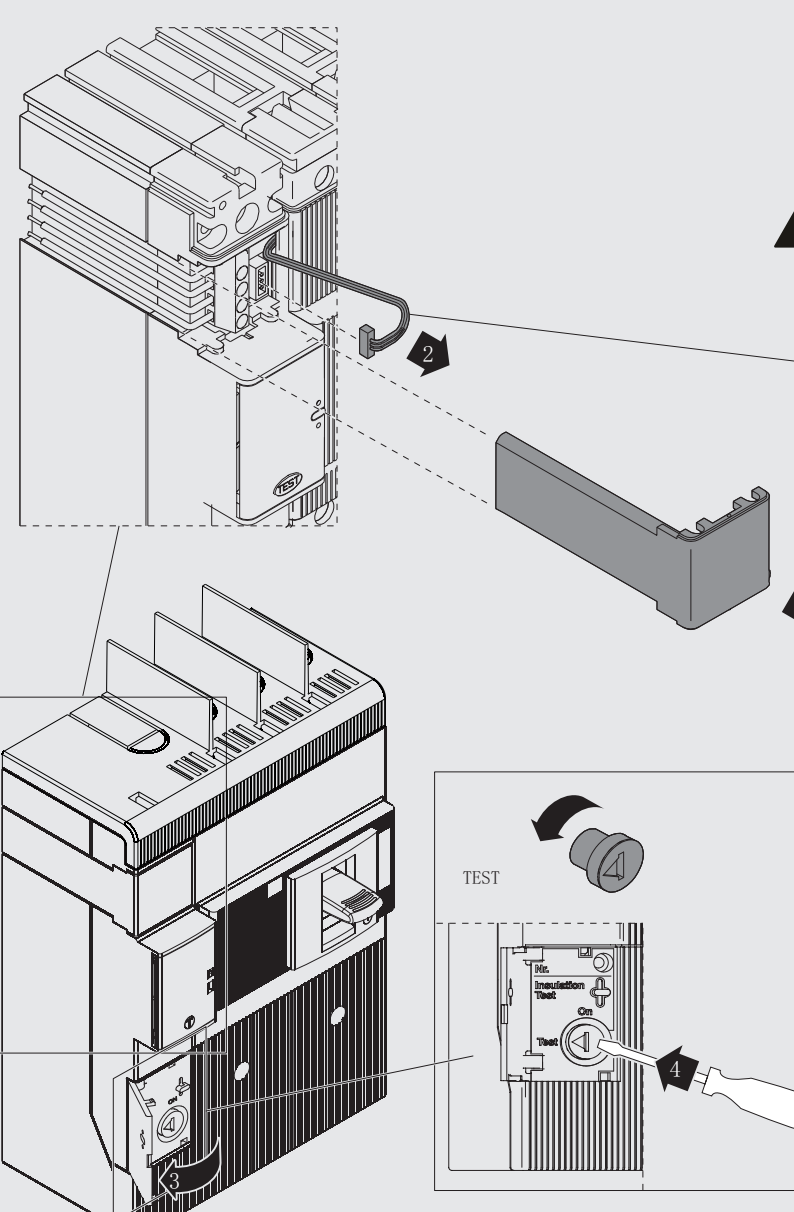


15



16





TEST: solo per prova di isolamento impianto
 TEST: only for insulation test of the installation
 TEST: nur für Isolationsprüfung der Anlage
 TEST: seul pour essai de l'isolemet de l'installation
 TEST: solo para prueba de aislamiento de la instalación
 TEST: 仅用于初装时的绝缘性能测试

! - Effettuare il test d'isolamento con YO2 disconnessa e indicatore in posizione TEST.
 - Run the insulation test with YO2 disconnected and indicator in the TEST POSITION.
 - Die Isolationsprüfung mit abgeklemmter YO2 durchführen und der Anzeiger in Position TEST.
 - Effectuer le test d'isolement avec YO2 déconnectée et indicateur en position de TEST.
 - Realizar el test de aislamiento con YO2 desconectada e indicador en posición PRUEBA.
 - 绝缘测试时YO2须断开

ATTENZIONE: Questa posizione di test è obbligatoria per effettuare il TEST di isolamento. Il TEST di sgancio del differenziale deve essere invece eseguito agendo sul pulsante TEST indicato in fig. 20.

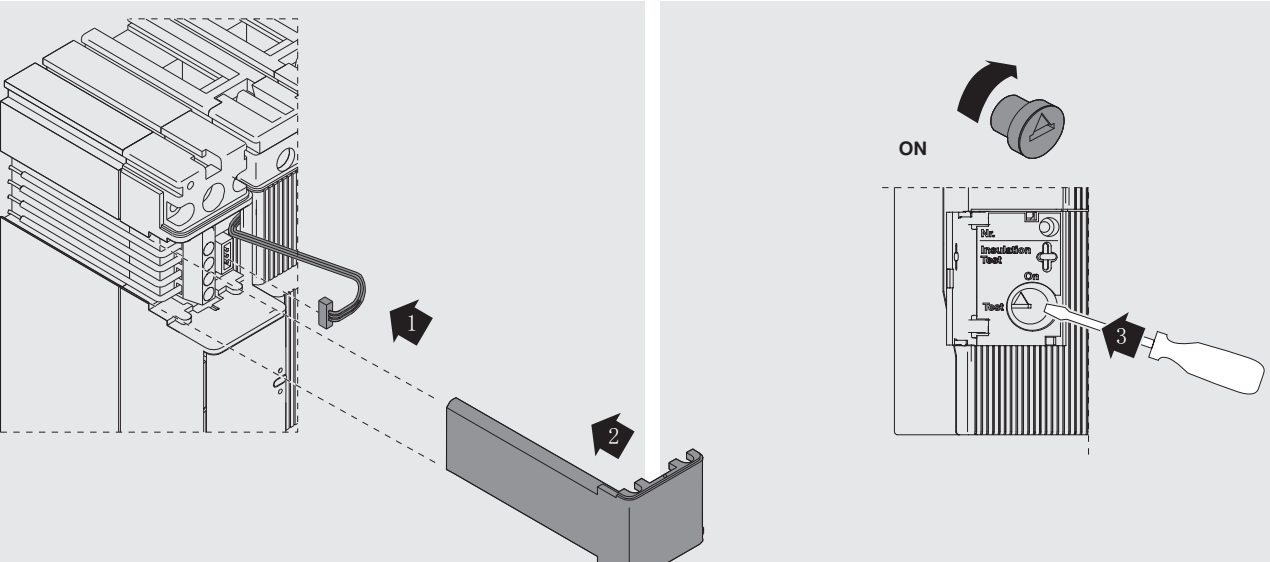
WARNING: This test position is mandatory in order to perform the insulation TEST. The residual current release TEST must, instead, be performed using the TEST button indicated in fig. 20.

ACHTUNG: Diese Test-Position ist obligatorisch, um den TEST der Isolierung auszuführen. Der TEST zur Auslösung der Fehlerstrom-Schutteinrichtung ist dagegen auszuführen, indem man die TEST-Taste so betätigt, wie es in Abb. 20 zu sehen ist.

ATTENTION: Cette position d'essai est obligatoire pour effectuer l'ESSAI d'isolement. L'ESSAI de déclenchement doit par contre être effectué en agissant sur le bouton-poussoir TEST indiqué dans la fig. 20.

ATENCIÓN: Esta posición de prueba es obligatoria para efectuar la PRUEBA de aislamiento. La PRUEBA de disparo del diferencial deberá efectuarse en cambio con el pulsador PRUEBA indicado en la fig. 20.

注意：绝缘测试时旋钮必须指向TEST位置，剩余电流脱扣TEST测试必须使用TEST按钮，详细说明查看fig. 20.



ON

Spingere il pulsante test per almeno 3 secondi

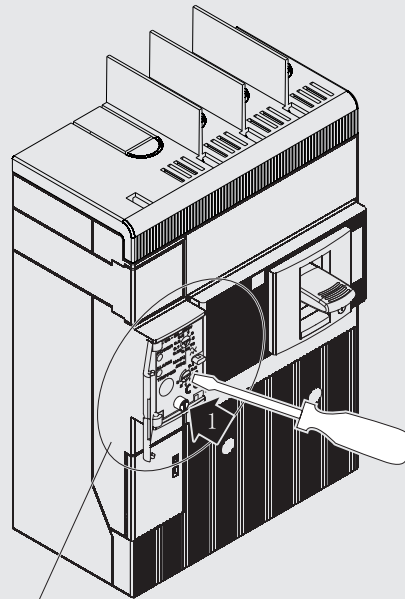
Press the TEST button for at least 3 s

Die Taste TEST mindestens 3 s gedrückt halten

Appuyer sur le bouton TEST pendant au moins 3 s

Accionar el pulsador TEST durante por lo menos 3 seg

按住TEST按钮3秒以上



LED: Fixed light => Normal Operation

LED: light fixed => PreAlarm (25% $I_{\Delta n}$)

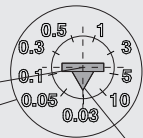
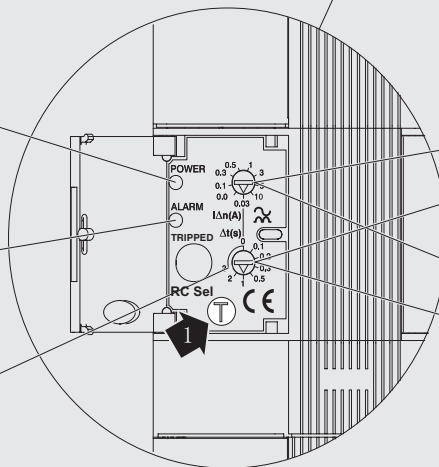
LED: blinking => Alarm (75% $I_{\Delta n}$)

LED light fixed PreAlarm

LED blinking Alarm

$I_{\Delta n}$: 1) 0,03 A => Δt = 0 s ONLY.

2) 0,05 ÷ 10 A => Δt = 0 ÷ 3 s max



CLICK OK!



NO!

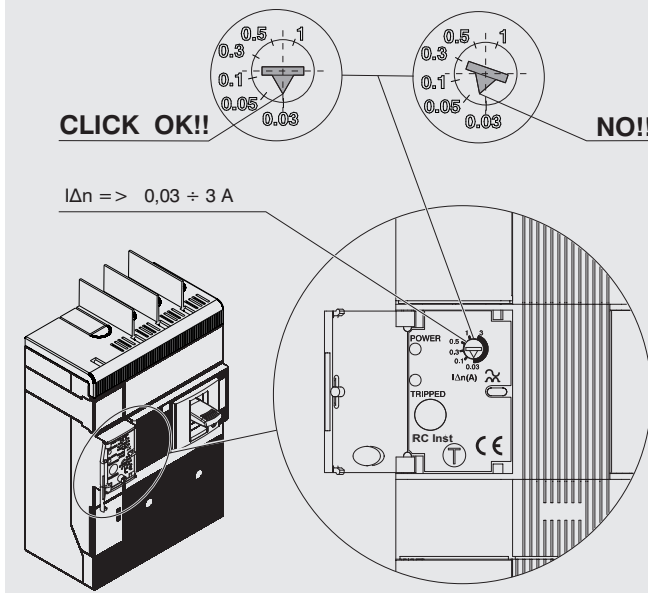
20

RC Inst

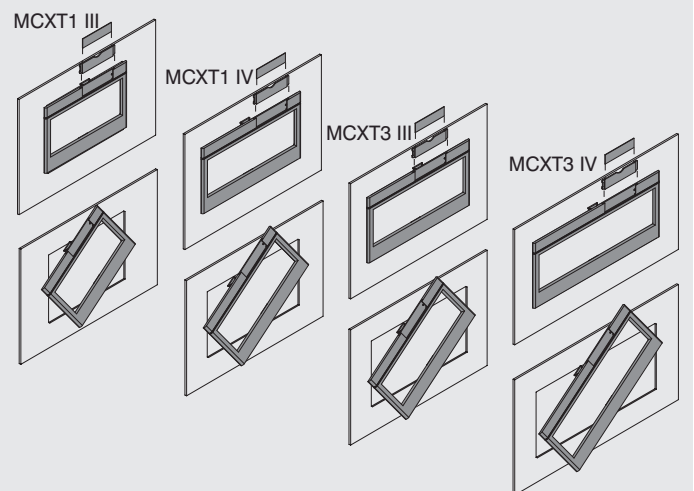
CLICK OK!!

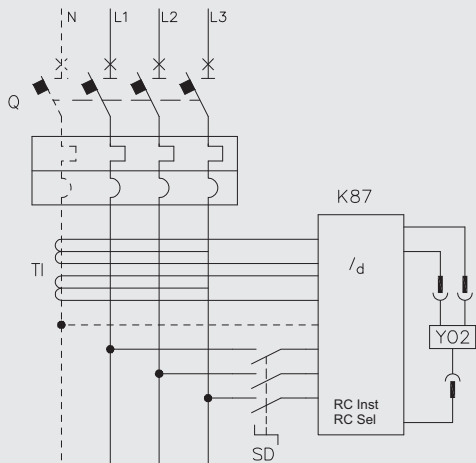
$I_{\Delta n} \Rightarrow 0,03 \div 3 \text{ A}$

NO!!

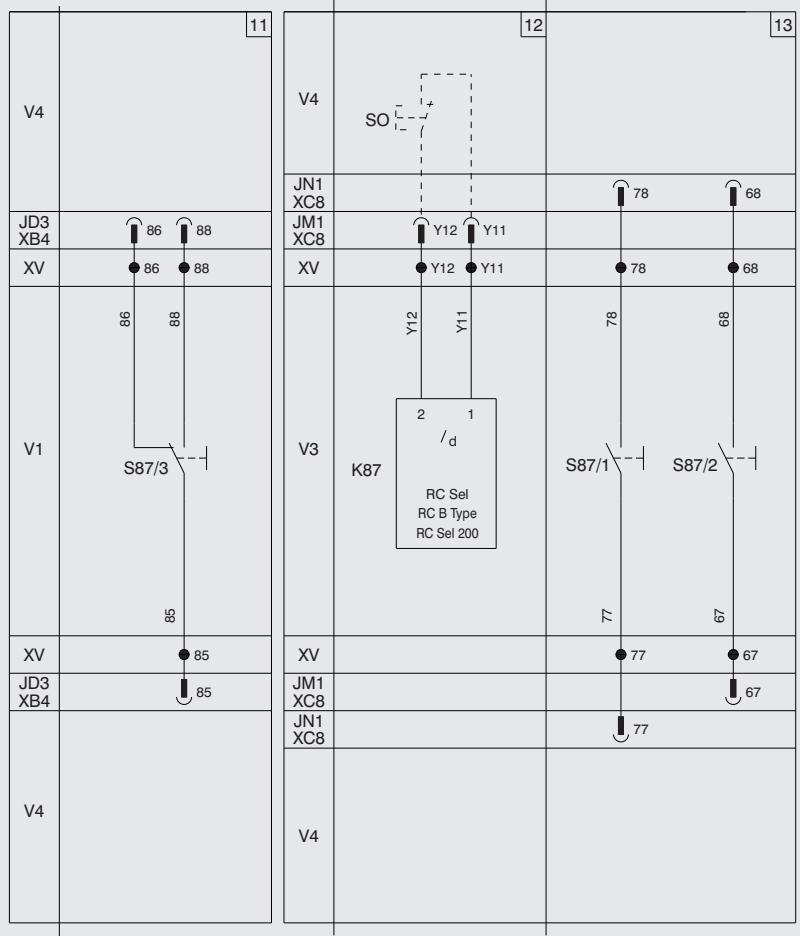


21





- " = See the note indicated by the letter
- J.. = Connectors for the auxiliary contacts of the withdrawable version circuit-breaker; extraction of the connectors takes place at the same time as that of the circuit-breaker
- K87 = Residual current release type RC Inst, RC Sel, RC Sel 200, RC B Type
- R = Resistor (see note F)
- S4/1-4 = Auxiliary early contacts operated by the circuit-breaker mounted crank handle (see note C)
- S87/1 = Contact for electrical signalling of pre-alarms of the residual current release type RC Sel, RC B or RC Sel 200
- S87/2 = Contact for electrical signaling of alarm of the residual current release type RC Sel, RC B or RC Sel 200
- S87/3 = Contact for electrical signalling of circuit-breaker open due to tripping of the residual current release type RC Sel,



RC B or RC Sel 200

- SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker
- V1 = Circuit-breaker applications
- V4 = Indicative apparatus and connections for control and signalling, outside the circuit-breaker
- XB.. = Three-way connector for the plug-in version circuit-breaker auxiliary circuits
- XC.. = Six-way connector for the plug-in version circuit-breaker auxiliary contacts
- XV = Terminal boxes of the circuit-breaker applications
- YU = Undervoltage release (see note B)

23

Con sganciatore differenziale alimentato premere il pulsante di test 'T' del differenziale e verificare l'apertura dell'interruttore.

Press the test button 'T' with the residual current release powered and check to make sure that the circuit-breaker opens.

Mit gespeistem Fehlerstromauslöser die Test-Taste T des Fehlerstromauslösers drücken und sicherstellen, dass der Leistungsschalter ausgeschaltet ist.

Le déclencheur différentiel étant alimenté appuyer sur le bouton "T" du différentiel et vérifier l'ouverture du disjoncteur.

Con relé diferencial alimentado pulsar el pulsador de test 'T' del diferencial y verificar la apertura del interruptor.

在剩余电流脱扣器通电的状态下按测试按钮“T”，检查开关是否断开。